

# 從那時候



回來聽到牧師弟兄見證神的恩典與他的小女兒同在，真的太好了。做那樣的事，這就像主耶穌。確實是。

2  呐，今晚我們非常高興有我們的一個客人與我們同在這裏，正如我們所說的，在新年晚上的禱告事奉上，我的一個好朋友歐尼·范德勒弟兄，是悔改歸主耶穌基督的一個人，恩典的戰利品。他祖籍瑞士，他是從那裏來的。我記得有一位弟兄跟他在那裏，他們現在住在沙瓦諾縣，按血統是德國人，叫沃特斯弟兄。我們很高興今晚有他們跟我們在一起。

3  我們還有一位——一位在這信仰裏的寶貴弟兄今晚跟我們在一起，是南非的大衛·杜波萊西弟兄。我們很高興也有他跟我們在一起。我們，大衛和我——期待並禱告主在即將到來的一年裏給我們進入非洲和世界不同的地方一同做偉大的工作。大衛弟兄現在在這裏詳細談論這事，為此反覆禱告，從現在到星期一，要決定什麼時候，從哪裏去——去非洲，以及去世界不同的地方。大衛弟兄在五旬節世界大會中擔任非常重要的職位，並且在全世界許多了不起的宗教領袖中也廣為人知。在我們現在看來，他對勸說和促成幫助把所有宗派信仰裏的耶穌基督的身體帶到一起很有影響力。不管（他們）有什麼教會，或（他們）烙上了什麼牌子。它是基督為之受死的教會。

4  我常想到這事。我過去在西部幫助集攏牛群很多次。大衛弟兄，我們會上去，坐在他們趕牛群經過移動圍欄的地方，從那裏進入山裏，牧養牛群……讓牛群在……森林的草場上吃草。當草、野草在山腳下生長時。他們會割草，餵養牛群過——過冬，當山裏有暴風雪時。

5  我常坐在馬鞍上，觀看護林員領那些牛群經過；山腳下每個能種植一噸乾草的牧場。如果他們能種植五十噸乾草，那表示他們可以放五十頭牛進去。如果他們能種植一千噸乾草，就有一千頭牛能通過。每人都在他的牛身上烙了烙印。當然，

不同的牧場，他們留意烙印，這樣他們就不會把牛混雜了。然後當……

6 護林員，他不怎麼關心什麼樣的烙印通過，因為有各種的烙印。但有一樣東西他真的必須檢查，就是血標籤。牛必須是注冊的赫福德種牛，不然它們就不能通過那門。護林員就會趕它們回去。瞧？

7 我想在審判時也是這樣。不是我們佩戴什麼樣的牌子，而是血標籤在不在那裏。那才——才是算數的東西，血標籤。

我很高興有大衛弟兄跟我們在一起。

8 我看到埃斯特爾·比勒弟兄剛才在這裏。我看到他從後面什麼地方站起來。還有我們今晚要聽的其他傳道人。我猜魯德爾弟兄他們會進來，因為他們要一直待到半夜。

9 然而，大衛弟兄不能待到半夜。他是到處都很想要的人。羅傑斯弟兄一聽到他來這裏，就打發人請他十點去那裏。所以，這表示他很快就要離開這裏，趕去南部的路易斯維爾。

10 我想，如果大衛弟兄覺得沒問題，我們請他上來講講他——他心裏的東西，給我們講道，做主安排的任何事，這會很好。我們都想要聽從南非來的大衛·杜波萊西弟兄講道。

11 讓我這樣說。當我去到南非時，在主給我們的大佈道會上，他的弟兄是我的翻譯，賈斯特斯弟兄。我相信他的名字是賈斯特斯弟兄。這些杜波萊西弟兄是相當好的一家人。我想那裏有……我猜他們都是傳道人，據我所知，也許他父親也是一個傳道人。他們來自一個很好的家庭。大衛弟兄在所有的教會和全世界的宗派中間得了很大的名聲。

12 大衛弟兄，我想要你現在上來，給我們講話，或講神放在你心裏要說的任何事。上來吧。今晚我很高興向我的教會介紹。這是俄曼·內維爾，我們的牧師。教會朋友們，這是我的一個寶貴朋友和——和服侍神的同工戰士，南非的大衛·杜波萊西弟兄。神祝福你，大衛弟兄。

13 [大衛·杜波萊西弟兄說話。磁帶有空白—編註。] ……說話。阿們。我們都做過。大衛弟兄，趕快回來，再跟我們在一起。很好。我們真的很高興。

14 大衛弟兄在那裏說了一些事，我真希望我拿了筆，可以匆匆記下來。但我會一直記得“孫子；孫兒女”。

15 哦，我們真的感激我們弟兄的造訪。他……是……跟世界五旬節派信徒大會有聯繫，在全世界他工作的這一行裏，他是個了不起的人。我們今晚有幸請到大衛弟兄來，在這新年的晚上給我們講話。你們可以看到偉人如何看待我們的主，如何看待他偉大的僕人。

16 吶，明天是新年，現在只有幾個小時了。我必須明天一大早就離開，所以我想我只講一會兒，如果內維爾弟兄沒問題的話。[內維爾弟兄說：“是的。阿們。”—編註。] 比勒弟兄和這裏的其他傳道人。不會佔用很多時間。我想，即使我們說“阿們”，然後回家，這也是一個很棒的信息。我們可以為我們今晚已經聽見的東西感謝主。

17 吶，但這是新年的晚上，我們藉着神的國互相款待，一直傳講到新年來臨。我必須……明天很早，天亮以前起來。我不如大衛這麼年輕。也許我……也許我覺得自己不像他那麼年輕。他是個……當然，大衛比—比我年長一點。我想他比我大七、八歲，也許是十歲。但他確實為神成了一個火球，今年為神的國旅行了五萬英里。現在他要去羅傑斯弟兄的教會講道，明天跟一些弟兄在別的什麼地方，別的什麼地方，別的什麼地方，星期一又回來這裏。我必須跟他見面，安排即將到來的世界性旅行。

18 我們三月要去非洲，今天下午我所了解的是，在—在即將到來的三月。這個星期，或是下個星期初，我要會見從全福音基督徒商人會來的克萊頓·薩默爾，安排去牙買加和海地。下個星期我去肯塔基州或下去喬治亞州，在那裏舉行聚會。然後回來，回來經過肯塔基州，這裏一個晚上，那裏一個晚上，和這些教會交流。然後從那裏直接回家，再去—去—去大西洋城，從二十七日開始，到三十日，一日早上離開那裏，開始在—在

牙買加的金斯敦，那天晚上在賽……賽馬場裏聚會，在那裏聚會十天。從那裏，接着去海地，以及任何地方。我們不知道從那裏要去哪裏，只照主要帶領我們的。

19 吶，這一切都在安排中。瞧？我還沒有答應。大衛在這裏，克萊頓要來。高登，高登·林協弟兄要來，去南美的聚會。剩一剩下的基督徒商人要去拉丁美洲。大衛弟兄要去瑞士、德國，一直下去。但我們還不知道。你們繼續禱告。據我所知，除非神說走，否則我哪兒也不想去。因此，如果我感到有帶領要去，當我下了飛機，我……不管反對者是什麼，我都可以說：“我是奉主耶穌的名來的。”

20 我感激大衛，我們共同擁有的友誼，因為這人是個非常重要的人。但是他—他—他確實相信主的這個事工。他確實相信。我—我們的名字在全世界連在一起，大衛弟兄和我。

21 我很高興跟這樣的人有交往。朋友們，我很感激。但我能想到的最偉大的事情就是與神的兒子耶穌基督，那位偉大者交往。

22 吶，內維爾弟兄和他們一些人等一會兒要講道，但我現在想要從聖經裏讀一些東西。

23 我想，新年的晚上看到不同的傳道人，這很好，看到他們就近一個主題的方式，他們說的東西等等。每個人都有自己的講道方式。你知道，神沒有把我們造得都一樣。他造我們不一樣。他造我們的身材不一樣。他造世界不一樣，有大山、小山、平原、沙漠，有白色的大花朵、藍花，各種不同的花。他造我們不一樣。就是這樣。他造紅頭髮、黑頭髮、棕色頭髮、白頭髮；肥胖、苗條、高大的，哦，以及別的。瞧？他—他造我們不一樣。神是多樣化的神。我喜歡那樣。你們不喜歡嗎？[會衆說：“阿們。”—編註。]但一直是一樣的嗎？哦！哦！我喜歡這樣。

24 現在讓我們翻開聖經，翻到《馬太福音》，《馬太福音》，從……第4節讀起，我要讀……給我們讀一段經文，願主幫助我們。《馬太福音》4章。

我想，在我們讀之前，讓我們禱告。

25 仁慈的天父，我們再次帶着感激的心來就近這新年。我們就近你，把我們過去的一切憂慮帶給你，祈求你把它們放在忘卻的海裏，不再記起我們的罪惡。願我們不但檢查我們的屬靈生命，而且在我們的……檢查跟你的交通。赦免我們的一切罪惡。我們祈求你的靈今晚跟我們來往。如果我們身上有任何不潔的東西，主啊，把它帶得遠遠的，像東方離西方一樣遠。把它丟進忘卻的海裏，不再記起我們所犯的，使我們能清潔地進入這新年，被羔羊的血洗淨了，準備好了。

26 願這 1960 年成為我們服侍你最偉大的一年。豐豐富富地給我們。主啊，我們正在想着的這些要跟杜波萊西弟兄一起進行的聚會，去全世界，進入亞洲，去到歐洲，到—到世界各地。主啊，願是你的旨意和能力帶領這些事。若是我們哪個時候跨出了你神聖命定的道路，主啊，願聖靈在路上放一塊障礙物，攔阻我們，把我們轉回到正確的地方。求你應允。

27 主神啊，祝福這個小教會。我想，將近三十年，它立在這裏，作為神對一群謙卑人恩典的紀念物。父啊，我們祈求你祝福牧師內維爾弟兄。祝福整個教會。祝福理事、執事、領唱的、司琴和所有的普通信徒，每個人，主日學老師等等的。主啊，願我們今年能够在神的恩典裏長進。願我們的會員人數增加，有—有你更多的恩典，過去的幾年都是這樣。父啊，求你應允。

28 現在，當我們就近你的道，要讀這段經文時，請幫助我們。主啊，只有你能解釋，我們祈求你為了神的國向我們應允。奉耶穌基督的名。阿們。

29 我剛才通知了我已經選擇作以下幾分鐘主題的內容。是在這裏的經文中，我要讀它。是叫做，我想這樣叫它：“從那時候。”

30 我原先沒想到，那天晚上我說，我沒想到我會下來，因為我的喉嚨嘶啞了。我妻子昨天或是前天對我說，她說：“我想你不會去教會了。”

31 我說：“寶貝，我也認為不會去。我的喉嚨如此疼痛和嘶啞。”

32 接着，就在那天晚上，我坐下來，拿起聖經，我剛好碰到這經文。

33 索斯曼弟兄過來找我。他說：“明晚你要去教會嗎？”

我說：“是的，我會去。”

34 美達打量着我，說：“我不明白你。”

我說：“我不期望你明白，瞧，”我說：“也不期望其他人會明白。”

35 被神的靈引導的人，沒有一個能被人明白。

36 我們的主，他們無法明白他。他看起來好像一會兒這樣講，一會兒又那樣講。在別的什麼地方又講別的事。有時候是耶穌說話，有時候是神說話。你瞧？甚至門徒最後在那裏說：“如今你是明說。現在我們明白了。”瞧？

37 接着耶穌說：“你們是否明……現在你們信嗎？”瞧，那之後。

38 你實在沒辦法，因為你是由聖靈引導的。你開始做一件事，你發現，你瞧，你是……神要在某個地方使用你。你必須在**這裏**停下，去**這裏**，只由聖靈引導。他們是古怪、獨特的人，有一個你想要奉獻給神的生命。

39 我總是這樣說：“若主願意，我會這樣做。”瞧？如果我向任何人做了承諾，“若主願意，我都會去做。”瞧？因此，如果不是主的旨意，我就會……若主願意，我要傳講這個信息。他可能在這信息中給我一個呼召，飛往加利福尼亞。我會撇下一切，盡我所能地飛往加利福尼亞。

40 我想要像那樣生活。我不想要任何東西把我拴住。我不想要龐大的東西或其它價值幾百萬美元的東西，你每天得有那麼多的錢，來把我拴住。當神說：“我要你下到這些人那裏。那裏只有五個人。下去那裏，待在那裏，直到我吩咐你離開。”我想要在那裏。我想要去那裏。我没有別的责任，只是……如果神要我去海外。

41 呐，事情是，剛才提到去德國或去—去非洲。某個百萬富婆，當聖靈把去非洲的事放在我心上時，她說：“我要贊助這旅

行和支付所有費用。”瞧？就是這樣。當我的天父擁有這一切，為什麼我要擔心錢財等東西呢？瞧？他可以對這個富人或那個富人說話，或對這個人、那個人說話，不需要我擔心這點。瞧？神看顧這一切。

42 羅伊弟兄，就是要這樣生活。只要讓神看顧它。太好了。

43 現在讓我們翻開我們的聖經，翻到第4章。讓我們從《馬太福音》4章12節開—開始讀。

**耶穌到了……耶穌聽見約翰下了監，就退到加利利去；**

**……後又離開拿撒勒，往迦百農去，就住在那裏。那地方靠海，在西布倫和拿弗他利的邊界上。**

**這是要應驗先知以賽亞的話，說：**

**西布倫地，拿弗他利地，就是沿海的路，約旦河外，外邦人的加利利地。**

**那坐在黑暗裏的百姓看見了大光；坐在死蔭之地的人，有光發現照着他們。**

**從那時候，耶穌就傳起道來，說：“天國近了，你們應當悔改。”**

44 我想傳講這個主題：“**從那時候。**”你知道，作為人，我們都會想到某個時間的事情。某個時候，某某事發生了。吶，許多時候你遇見一個老人或一個老婦人，他們喜歡回顧某件事發生的時候，他們可以清楚地標示出來，說：“就是在那個時候。”

45 吶，我想，今晚我們這裏幾乎所有的人都可以想起或記起某些時候發生的某些事。從那時起，事情發生了變化。**某某事**在那時候發生了。從那時候起，就不一樣了。我們還能記得它，這是一件好事。我們所想起的一些記憶中的事是值得改變的事。還有一些事是不那麼值得想起的。

46 比如說，如果一個壞名聲的婦人，她說：“曾經一個時候，我是個良好、正義、有道德的女孩。在某個晚上，或在某個地方，某件事發生了。”從那時候起，她一直在錯誤的路上。

她的生命被罪惡、黑暗和陰暗玷汙了；只有審判在等着她。但她能記得，從某個時候，當她選擇了錯誤的路時，事情就發生了。

47 今晚街上的酒—酒鬼想要借酒澆愁。你可以把他扶起來。就像不久前，我去到紐約市醉漢充斥的地區，這醉漢的大中心。當時我跟某個傳道人走着路。那裏躺着一個男人，哦，很多男人，沒有惡意、無助，躺在那裏，衣服的前面都濕了，滿—滿臉都是鬍鬚，處境糟糕。他們完全沒有惡意。

48 這位傳道人說：“把那個人扶起來，問問他。”

49 我去到這人那裏，他躺着，一隻腳橫過汽車的保險杠，頭躺在街上，在那裏有時他都不能去—去—去洗手間。哦，他的處境糟糕。我拉住他，說：“你能說話嗎？”他不肯回答我。

50 於是那傳道人蹲下來。他更知道如何跟他打交道。他問那人：“你是誰？”

51 最後他終於把那人喚醒了，以至他說：“如果你請我喝酒的話！”後來發現，他可以用手指指着他過去擔任總裁的銀行。

52 “哦，”他說：“我們是傳道人。你能告訴我發生了什麼事嗎？”

“你若答應請我喝酒的話！”

53 哦，我們不可能那麼做。我說：“我不能往你的痛苦上加添痛苦。我想要幫助你。”

54 他的全部故事。一天晚上他回到家，桌上有—有一封他稱作“親愛的約翰”的信。他妻子離開了他。而且她……他愛妻子。妻子帶走了他的孩子。他離婚了；妻子跟另一個男人跑了。他說：“我不知道該怎麼辦，要開槍把腦袋打穿，或是做什麼事。於是我—我去了酒吧。”從那時候，他就在那裏了。全世界都是這樣。

55 撒謊者。你可能說了一個謊言，正如一天我對一個人說的，我還以為他是在講笑話。後來發現，他講了太多的謊言，直到他自己竟然相信了謊言。我說：“是什麼使你那麼做？”我坐下



來跟他交談。我說：“我想要問你。那些故事太荒誕了，人不可能相信的。”

56 他說：“我能記得講的第一個謊言，”他說：“我是在一個良好家庭長大的男孩。”他說：“我出去抽玉米絲香煙，只是想要瀟灑。我會喝一杯咖啡，清除我呼氣中的煙味。”他說：“我是在屋後的舊煙囪後面抽的。”他說：“我永遠忘不了，媽媽抓住了我，對我說：‘兒子，讓我聞聞你的呼氣。’我把氣吹在她臉上，她說：‘你喝了咖啡，要清除你呼氣中的東西。你做了什麼事？你抽煙了嗎？’”

57 他說：“有東西告訴我要跟她說實話。”他說：“但是我說：‘媽媽，沒有。我發誓。我從未抽煙。’”他說：“從那時候，就這樣開始了。”

58 我們都能找到某個時候開—開始的事。從那時起，事情就改變了。我們可以想起另一些有價值的事。在某些時候，用意良好的人努力重新開始事情，要做一些事。

59 比如說，當電最初由本傑明·富蘭克林發現，他們能夠征服電。人們開始說：“從這個時候起，再也不會有戰爭了。因為可以把這電以高壓輸入到柵欄裏面，以至沒有人越過它。”他們的用意良好。

60 第一次世界大戰後，當—當威廉皇帝簽署和平條約時。人們在美國告訴我們。當時我是個大約九歲的男孩。但我記得人們都在說：“我們永遠不會有另一場戰爭了。從此以後，問題永遠解決了。”但我們有了另一場戰爭。

61 當偉大的聯合國，我應該這麼說，在那之前，他們締結了稱作國際聯盟的。他們說：“吶，我們不會再有戰爭了，因為我們有了巡邏世界的國際聯盟。如果某處有暴動，從各國來的這些人就會趕去那裏，維持世界的治安。”但那是個失敗。世界繼續發生戰爭。聯合國也將是一樣的。

62 現在我們從一個預言得知，明晚或星期天晚上……準確預言飛—飛機要轟炸珍珠港的同一個人，說：“星期天晚上十二點，百分之七十五的美國人要變成灰燼，這個要來的星期天晚上十二點俄國要轟炸美國。”預言珍珠港事件的同一個人。他們

沒有登出來，因為人們會瘋狂。我不相信這事。瞧？不。因為它經不起原子戰爭。如果其中一個原子彈**這樣**穿過聲障，我們會**那樣**投射原子彈，世界就會變成碎片。在耶穌再來之前，還有一件事必須發生。是的。

63 比如說，一對年輕的已婚夫婦。某個時候，他們結婚了。他們——他們把誓言放在一起。他們互相保證對對方忠誠。他們說：“只要我們倆還活着，我們會相愛、尊重、珍惜對方。”但有時會發生一些事。

64 這一切的事，有時會發生一些事。也許他們所有的誓言，所有的國際聯盟等等，也許都有良好的用意；但他們都到了盡頭。一切都成了人們腳——腳——腳下的碎片。雖然有我們所能有的一切良好用意，但都必須來到盡頭。

65 但總有一天，人可以去到永恆的地方那裏。那是當一個人，當人遇見神的時候。那是當一件永恆的事發生的時候。

66 我們犯錯誤。我們在新年的晚上許願，結果卻在第二天違背它們。我們翻開新的一頁，我們立下誓言。我們去神父那裏……我們沒有去，但天主教徒去。我們認罪，簽保證書，我們去到祭壇那裏，翻開新的一頁，但一切都是徒然。因為下一次有人跟我們有過節或什麼的，那個舊脾氣又會冒出來。每次我們陷入困境或什麼事，它又會發生。

67 但是有一個地方，一個人可以進去一次，就會永遠、永恆地改變他。耶穌說：“到我這裏來的，我總不丟棄他。”一個人可以到神面前，他整個的永恆歸宿地就改變了。一個人可以遇見神，他再也不可能還是老樣子。你不可能遇見了神之後，還是過去的那個你。如果你轉離神，你就會比以前更糟。如果你接受他，你就得到了永生，他必照他應許的在末日叫你復活。

68 曾經有個人名叫亞伯拉罕，他是從迦勒底出來的，他住在吾珥城。他只是個人，一個好人。也許他可能有……也許他父親拜偶像，因為他們從巴比倫出來。他只是個普通人，他老了。他七十五歲，妻子六十五歲。

69 有一天，亞伯拉罕，也許他在野外打獵，不管他在做什麼，摘漿果，不管他的工作可能是什麼，他遇見了神。從那時候，他就改變了。他可以稱無為有，因為他遇見了神。他知道他遇見神的那一時、那一刻。這改變了他。神稱他為多國之父。他相信神，相信神的應許，因為他遇見了神。二十五年後，人們正在討論，想要使他厭惡，告訴他說他相信的事是錯的。但聖經說：“他一直更堅固，將讚美歸給神。”因為他知道神必持守應許。

70 那是當一個人遇見神的時候。這改變了他的性格。這給了他一個超級感官。正如那天晚上我說的，人天生只有五個感官。但信徒，當他遇見神，他有了不一樣的東西。這是超級感官將他提升超越陰暗。這感官使他相信不可能成就的事。他仍然相信它們會成就，因為神那麼說了。當一個人遇見神，就會發生一些事。

71 曾經有個人在一切的智慧上、在神話語的一切神學上受了訓練。他是從字面上知道的。他受過教育。他獲得所有的學位。他太聰明，甚至可以教導埃及的學者和教師。他都是從字面上知道這一切的。但卻是一個有知識的懦夫，逃跑了，去了沙漠的偏僻處，給一個陌生人放羊。但到了一個時候，當神在燃燒的荊棘裏遇見他時。從那時候起，摩西改變了，因為他遇見了在燃燒荊棘中的神。跟神面對面，他再也不可能還是老樣子。

72 當一個男人或女人……我不管你立下了多少誓言，或翻了多少新的頁面。在你遇見神之前，你不可能改變。但當你一遇見神，你就永遠改變了。

73 它不但改變了摩西。它還改變了以色列。它改變了埃及。它改變了當時的世界，因為一個人遇見了神，照他的話接受他。

74 今天我們需要的就是有人面對面遇見神，跟他交談，這種情況。當人遇見神，事情就改變了。確實是。那是我們能有這些事的唯一方式。

75 從那時候起，懦夫摩西，那個逃跑的摩西，就改變了。從那時候，他成了主的僕人。一直都是那樣運行的。當一個人遇見神，事情就改變了。

76 有一次，有個不到十八歲的女孩，也許沒有那麼大，一天早上，她在去井邊的路上，要在拿撒勒打一桶水。她是個很好的女孩。她相信。她有信心。但那天早上，她遇見了神。神告訴她一件事，她相信了。這就改變了這女子的整個生命進程，使她成為不朽的。她的名字是馬利亞，是我們主耶穌的母親。小女士只是個普通的女孩。但她遇見了神。從那時候起，就發生了一件事。確實是。

77 有個人名叫彼得，是個粗獷的老漁夫，也許他們的樣子就是那麼粗獷的。他也許是個有很大攻擊力的惡霸。因為不久前，我在這裏看過那齣戲，叫做“大漁夫”。我想那是對彼得很好的描寫，因為他是那麼一個粗獷的大傢伙。他不在乎任何東西。他幾乎不信任任何東西。但一天，他遇見了神。從那時候，他就改變了。從那時候，他成了主耶穌基督的一個使徒。

78 正如大衛·杜波萊西弟兄剛才告訴我們有關大數的掃羅的事，他是個兇手，他拿着兇手的衣服，作見證，見證殉道者司提反的死。他口袋裏有文書，下去教會理事會的首席顧問那裏，逮捕製造太多噪音、叫喊和讚美神的人。他在法利賽人眼裏是個大人物。他是法利賽人中的法利賽人。但一天，他在去大馬士革的路上，遇見了神。一道光照在他周圍。從那時候起，他不再是大數的掃羅了。而是保羅，謙卑的人，溫柔的人，因為他遇見了神，這改變了他。

79 有一個長大痲瘋的躺在城門口。所有的醫藥救治方法都醫不了他。他的膿瘡變得如此大，以至他的手再也抬不起來了。他的腳幾乎拖動不了。他的病情沒希望了。但他一天遇見了神走出城門。他俯伏在地和敬拜，說：“你若肯，必能叫我潔淨。”

80 主說：“我肯。你潔淨了吧。”從那時候，他就再也沒有大痲瘋了，因為他遇見了神。

81 有個瞎子坐在路旁。他無法分清白天與黑夜。沒有東西能幫他。有一天，有人從耶利哥城出來，當他遇見了神；從那時候，他能看見了。他的視力恢復了。日光進入他的眼睛，他又看見了。因為從那時候，當他遇見了耶穌，他就是個不一樣的人了。他有了視力。

當一個人遇見神，一件事明確發生了。

82 有一次，有個年輕人，毫無疑問他是國家的好公民，但他發病了。他的情況太糟糕了，以至監牢都拘禁不住他。他們用鐵鏈拴住他。他裏面有一群鬼，他可以掙斷鐵鏈脫身。鬼魔驅使他到墓地，他待在那裏。他拿石板，如此兇惡，甚至砍自己。哦，他是個可怕的人。當他不發那些病時，無疑他會想：“我在這裏做什麼呢？”大約那個時候，鬼魔又附在他身上，砍他，使他精神不安。但一天，他遇見了耶穌。從那時候起，加大拉的瘋子頭腦正常了，穿上衣服，坐在主腳前。他可以像一個紳士那樣回家了。他可以回到文明中。他可以回到他的親人那裏，他可以說：“從那時候，我改變了。”是的。

83 一天，在各各他，當神和死亡面對面相遇時，當生命和死亡碰在一起時。但那是生命即基督拔出死亡的毒鉤的時候。從那時候，死亡裏面再也沒有毒鉤了。我對此太高興了。神！死亡和神相遇了。死亡不再一樣了。它現在沒有毒鉤了。基督徒信徒可以走到死亡面前，說：“死啊，你的毒鉤在哪裏？墳墓啊，你得勝的權勢在哪裏？”為什麼？它們都遇見神了。它們從此就不一樣了。

84 沒有人會是老樣子，當他一旦遇見了神，沒有人會是老樣子。你決不可能是老樣子。

85 我能記得躺在這裏的病床上。醫生告訴我還有三分鐘的生命。我的心臟每分鐘跳十七下。我遇見了神。從此我就不一樣了。有事發生在我身上了。沒有人能告訴我任何不同的東西。比爾·伯蘭罕死了。我遇見了神，有樣東西進了我裏面。從我遇見神的那個時刻起，我決不是老樣子了。他改變了我。他讓我變得不一樣。不是立下新年的誓言，而是我遇見了神。

86 男人和女人，當你遇見神，你就改變了。今晚我們立下新年的誓言，明早就回頭去違背誓言，第二天就違背誓言。但我們需要做的不是新年的誓言，而是需要來跟神面對面，擁有永生，從他的靈而生。

87 有一次，有個老人，他無法下定決心。魔鬼一直使他放棄下定決心。一天，他在田裏跪下來禱告。當他禱告時，他釘下一根樁子。他說：“讓這樁子成為紀念物。撒但，如果你再來，我要指給你看這根樁子。我要告訴你，就在這裏我遇見神了，從此問題就解決了。”那正是我們需要的，也許不是田裏的一根樁子，而是某個地方，某個秘密的內室，某個地方。不是一個……

88 哦，今晚人們會立下數百個誓言，立下數千個誓言。明年我們又會再立下這些誓言。我們會說：“我們要停止說謊。我們要停止做**這**事。我們要放下我們的脾氣。我們要為神做更多的事。我們要做**這**事、**那**事或**別**的，”結果卻發現那是徒然的。

89 但今晚人需要做的，是來跟神面對面。從那時起，他是個被改變的造物。哈利路亞！哦，我真希望我能以我相信的方式講出來。但當一個人遇見神，他從那個時刻就改變了，他剩下的日子。他不再是老樣子了，因為他得到了永生。他是一個新的造物。舊事已過，一切對他都是新的了。他看起來是新的。

90 病人可以去到神的面前，當醫生已經說：“他會死。”但他可以去到神的面前，為他的病情辯護。從那時候起，他將作為一個不同的人離開。

91 哦，我記得在輪椅上坐了六十六年的議員阿普肖。那天晚上在加利福尼亞，聖靈降下來，開始說話，他遇見了神。從那時起，他可以不用拐杖行走。

92 我見過癌症吞噬人的時候，只剩下皮包骨。醫生經過他身邊，說：“他們沒救了。”他們的親人聚攏來，要盡其所能對他們說最後的話；鼓勵他們。但他們遇見了神，從那時候起，他們就改變了。他們活得不一樣了。

93 我能看見街上汙穢的女人。我能看見巷子裏的酒鬼。我能看見教會裏的偽君子。所有那些不同類的人，每個新年，都翻過新的一頁，想要做不一樣的事，想要恢復，做諸如此類的事。只要讓他們遇見神一次，從那時起。

94 從那時候，耶穌就向那些坐在死蔭之地的人傳道。

95 今晚我說，如果一個人想要有真正的改變臨到他，就讓他來跟神面對面，遇見神一次，然後他就可以說：“從那時起，從那時候起，我是個被改變的人。我藉着經歷知道。”

96 待會兒，教會就要聚在祭壇周圍。你們要重新奉獻你們的生命。你們要放棄一些東西，把一些東西放在壇上。弟兄，讓我給你一些勸告。如果你從未面對面遇見神，讓我告訴你一件事。你待在那壇上。只要待在那裏，直到你遇見了神，然後你就可以用手指往回指着那個新年的晚上。不是說：“我翻過了新的一頁。我立下了新的誓言。”而是“從那時候起，我遇見了神。生命改變了，事情不一樣了。一切對我都變成新的了，從那時候起，”你遇見神的時候。

97 不是遇見新年。我們幾分鐘後就會面對新年，過一會兒，我想大約兩三小時後，也許不到，我們就會面對面迎接新年。我們會以誓言迎接它。我們會以誓約迎接它。我們會以良好的用意迎接它。我們會迎接它，說：“我們想要翻過新的一頁。我們想要做得不一樣。”那都很好。我欣賞那個。

98 弟兄，但它決不是永恆的，直到你先遇見神。當你先遇見神，從那時起，一切都會不一樣。

讓我們低頭禱告。

99 主耶穌，神的兒子啊，我記得我遇見你的時候，主啊。我記得自己是一個可憐的困苦人，過着道德良好的生活，沒有四處亂跑、喝酒、賭博、抽煙等等。但我知道，主啊，二十幾年前當死亡不知不覺地來到那病房時，當時我的生命裏缺少了一樣東西。在那裏我遇見了神，從那時候起。從那時候，主啊，我竭力服侍你。我的生命改變了，一切看起來都不一樣。我很高興我遇見了你，主啊。今晚，面對新年，我很高興地說我能面對它，有永生神的靈在我心裏。

100 主啊，給我們經歷。將你的良善和憐憫給我們。赦免我們的罪惡。主神啊，讓我們活過這要來的一年，有一個我們已經遇見你、我們的生命被改變了的經歷。主啊，求你應允。赦免我們的過錯。將你的聖靈放在我們裏面。帶領我們，引導我們。

101 父神啊，這是 1960 年，面對着我。有機會舉行世界性的聚會，看起來好像千千萬萬、千千萬萬的土著異教徒、不信神的等等人可能歸向你。主神啊，有你的靈在我心裏，我今晚面對你的壇，面對你，說：“神啊，幫助我。我的心因熱情燃燒。我愛你，主啊。我將自己獻給你來服侍。帶領我去你要領我去的任何地方。主啊，差遣我去你差遣我去的任何地方。你只要說話，我就去。”

102 祝福我的教會。祝福內維爾弟兄。祝福這裏所有的人，在我們門裏的新來的人。還有今晚要輪流講話的這些牧師們。神啊，我祈求你祝福他們的事工。祝福內維爾弟兄。祝福朱尼爾·傑克遜弟兄。比勒弟兄和所有這些傳道人，父啊，祝福他們。在 1960 年給我們偉大的一年。

103 主啊，我們知道我們已經面對面遇見你了，知道從你的靈重生是什麼意思，將你永恆的恩典給我們來服侍你。我們奉耶穌的名求。阿們。

104 你們愛主嗎？[會衆說：“阿們。”—編註。] 1960 年，不要讓它成為“我翻了新的一頁。”不要讓它成為“我試圖開始新的生活。”而是讓它成為“我遇見了神，從那時候，從那時起，我有了出人意外的平安。我有了說不出來、滿有榮光的喜樂。我有了滿足。即使死亡臨到我，當我吸最後一口氣的時刻，我必在神的懷裏。無論發生什麼事！”

105 任憑他們星期天晚上轟炸，如果他們想的話。即使他們想，炸彈也不會爆裂，直到我們跟主在榮耀中。阿們。沒有東西能傷害我們。哈利路亞！

106 我太高興我遇見了神。我太高興我能說：“從那時候。”把它釘在那個地方！“當我遇見了神，一件事發生在我身上了。我從那個時刻被改變了。我從此被改變了。”我太高興今晚在這路



上，作為神榮耀和大能的見證人。一個老傢伙在外面這裏，神降在那裏，給我他的恩典，拯救了我，醫治了我，用他的靈充滿我。讓我傳講他的福音，這是世上最大的榮譽。從那時候到這個時候，我從來沒有一點後悔。但這些日子我感謝神，要永永遠遠感謝，因為我遇見了神。

神祝福你們。好的，內維爾弟兄。



## 從那時候 CNT59-1231

(And From That Time)

威廉·瑪利安·伯蘭罕弟兄的這篇信息，原稿是 1959 年 12 月 31 日星期四晚上，新年前夕在美國印第安納州傑弗遜維爾的伯蘭罕堂以英文傳講的。英文信息是摘自錄音帶，未做任何增刪改動，印刷成書面信息。這篇中文翻譯是由神之聲錄音機構印刷發行。

CHINESE TRADITIONAL

©2023 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS

P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.

[www.branham.org](http://www.branham.org)

## 版權聲明

版權所有。本書是一個傳揚耶穌基督福音的工具，獲準以家用打印機打印出來，作為個人使用或免費發放。本書在未經神之聲錄音機構®書面允許下，不準售賣，大量複製，在網站上發佈，收藏在檢索系統中，翻譯成其它語言，或用於募集資金。

欲獲得更多資料或其它閱讀材料，請聯絡：

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)